

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CIUDAD JUÁREZ



Roberto Sánchez Benítez
Ricardo Viguera Fernández
(Coordinadores)

DIEZ ENSAYOS ERRANTES

D.R. © Roberto Sánchez Benítez y Ricardo Vigueras Fernández (coordinadores)

© Universidad Autónoma de Ciudad Juárez,
Plutarco Elías Calles #1210,
Fovissste Chamizal C.P. 32310
Ciudad Juárez, Chihuahua, México
Tel: +52 (656) 688 2100 al 09

Primera edición, 2022

Disponible en:

<http://elibros.uacj.mx>

ISBN: 978-607-520-449-9



Narrativas fronterizas: diez ensayos errantes / Coordinadores Roberto Sánchez Benítez, Ricardo Vigueras Fernández. Primera edición. — Ciudad Juárez, Chihuahua: Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 2022. 242 páginas; 17 x 23 cm.

Contenido: Presentación. — Literatura infantil desafiante : indagaciones sobre autofantasías chicanas y centroamericanas / Isabel Millán. — Hacia una categorización de las literaturas del norte, de la frontera, del desierto y chicana / Raquel Iglesias Plaza. — El reto y la trascendencia de las revistas culturales en la región del Paso del Norte / Margarita Salazar Mendoza. — La dramaturgia borderiza de Selfa Chew en los límites de la violencia social / Ana Laura Ramírez Vázquez, María Rita Plancarte Martínez y Susana Leticia Báez Ayala. — La producción del paisaje transfronterizo en Oriundo Laredo, de Alejandro Páez Varela / Claudia Chacón Bustamante, Carlos Urani Montiel Contreras. — El necrólogo del futuro: la Ciudad Juárez de Charles Bowden / Ricardo Vigueras. — Edmund Victor Villaseñor, una narrativa del migrante / Roberto Sánchez Benítez. — La narrativa de Ricardo Vigueras Fernández: ficción y realidad en la periferia del mundo global / Ricardo León García. — El cine de frontera en cuatro ejemplos / José Lozano Franco. — Nuevos modelos de traducción multicultural para la literatura chicana contemporánea / Diandra Carolina Ordaz Pereyra.

1. Literatura – Región Fronteriza Norte de México - Análisis
2. Literatura infantil – Región Fronteriza Norte de México – Análisis
3. Literatura Chicana - Región Fronteriza Norte de México – Análisis

LC- PQ7207.M47 N37 2022

La edición, el diseño y la producción editorial de este documento estuvieron a cargo de la Dirección General de Comunicación Universitaria, a través de la Subdirección de Editorial y Publicaciones.

Coordinación editorial: Mayola Renova González

Diseño de cubierta y diagramación: Karla María Rascón

Corrección: Diandra Carolina Ordaz Pereyra

ÍNDICE

Presentación	9
Literatura infantil desafiante: indagaciones sobre autofantasías chicanas y centroamericanas	
Isabel Millán	17
Hacia una categorización de las literaturas del norte, de la frontera, del desierto y chicana	
Raquel Iglesias Plaza	49
El reto y la trascendencia de las revistas culturales en la región del Paso del Norte	
Margarita Salazar Mendoza	79
La dramaturgia <i>borderiza</i> de Selfa Chew en los límites de la violencia social	
Ana Laura Ramírez Vázquez, María Rita Plancarte Martínez y Susana Leticia Báez Ayala	107
La producción del paisaje transfronterizo en <i>Oriundo Laredo</i>, de Alejandro Páez Varela	
Claudia Chacón Bustamante y Carlos Urani Montiel Contreras	137
El necrólogo del futuro: la Ciudad Juárez de Charles Bowden	
Ricardo Viguera Fernández	157
Edmund Víctor Villaseñor, una narrativa del migrante	
Roberto Sánchez Benítez	177
La narrativa de Ricardo Viguera Fernández: ficción y realidad en la periferia del mundo global	
Ricardo León García	195

El cine de frontera en cuatro ejemplos

José Lozano Franco

217

Nuevos modelos de traducción multicultural para la literatura chicana contemporánea

Diandra Carolina Ordaz Pereyra

225

LA DRAMATURGIA *BORDERIZA* DE SELFA CHEW EN LOS LÍMITES DE LA VIOLENCIA SOCIAL¹

Ana Laura Ramírez Vázquez²

María Rita Plancarte Martínez³

Susana Leticia Báez Ayala⁴

La dramaturgia de Selfa Chew se ubica en un espacio liminal, en donde convergen diversos tipos de fronteras, las cuales incorporan la complejidad de lo social en un borde geopolítico entre Estados Unidos y México. A su vez, la obra configura un puente *borderizo* que interconecta las problemáticas transfronterizas sufridas en la región, ofreciendo una postura acerca del aquí y el ahora. En este artículo analizamos la violencia social reflejada en algunas obras de la autora desde las tres pérdidas enunciadas por Mbembe en su teoría necropolítica: pérdida de los derechos sobre el cuerpo, pérdida del hogar o del territorio, y pérdida del estatus político o de la condición de ciudadanía. Encontramos que las diversas aristas de la violencia social plantean una necesaria reflexión al respecto, pero sobre todo una responsabilidad ética del lector o receptor de teatro que necesariamente se constituye como ciudadano.

1 Una versión anterior del presente capítulo se encuentra en la tesis doctoral *La representación social de la violencia en la dramaturgia del norte* (2019) de Ana Laura Ramírez Vázquez, presentada en la Universidad de Sonora, bajo la dirección de la Dra. María Rita Plancarte Martínez.

2 Doctora en Humanidades con énfasis en Estudios Literarios por la Universidad de Sonora. Correo electrónico: analauramapds@gmail.com

3 Doctora en Literatura Hispánica. Nacionalidad mexicana. Profesora investigadora en la Universidad de Sonora. Correo electrónico: rplancar@capomo.uson.mx

4 Doctora en Teoría de la Literatura y del Arte y Literatura Comparada. Profesora investigadora en la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez. Correo electrónico: sbaez@uacj.mx